

¡FELIZ AÑO!

Estoy muy orgullosa de nuestro personal y nuestros voluntarios que se han SUPERADO a sí mismos durante los últimos doce meses cuidando a los miembros de nuestra comunidad, incluyendo a algunos de los más difíciles de contactar. En el 2021 alcanzamos cifras históricas y récord de trabajadores migrantes, trabajadores H2A, trabajadores agrícolas de Vermont y sus familias, así como empleados de pequeñas empresas.

Desde hace más de 12 años, a través de un extenso trabajo de acercamiento, hemos establecido relaciones con 51 granjas y 5 huertos en todo el condado de Addison. Este trabajo allanó el camino para una increíblemente exitosa temporada de alcance en el 2021, con más de 120 visitas a granjas y huertos para proporcionar vacunas, pruebas y educación contra el COVID. También brindamos apoyo crítico a los empleadores agrícolas en respuesta a los brotes. Además, en colaboración con el Estado, nuestro alcance se amplió a una atención más integral de los trabajadores H2A - trabajadores agrícolas con visas -, lo que fue nuevo para nosotros el año pasado. Para cada ola de trabajadores que llegaba, brindamos pruebas, vacunas y educación sobre COVID, así como los servicios que normalmente ofrecemos en la Clínica Open Door.

Y luego, hubo las pequeñas empresas que visitamos y apoyamos en el camino. No queriendo desperdiciar ni una gota de la tan esperada y valiosa vacuna, nuestras enfermeras y voluntarias hicieron muchas paradas en sus rutas de regreso a la clínica, ofreciendo la vacuna

a comerciantes y clientes por igual. A fines de diciembre, habíamos proporcionado vacunas a más de 125 pequeñas empresas en casi todas las ciudades del condado de Addison, ¡una hazaña increíble para una organización tan pequeña! Nos metimos de lleno en esta tarea y establecimos un modelo de atención que sirvió bien a nuestra comunidad durante esta horrible pandemia.

Nuestra comunidad ha trabajado arduamente para combatir el COVID y sé que nuestros innumerables viajes al campo para realizar pruebas, vacunar y reforzar se correlacionan directamente con las impresionantes tasas de vacunación de nuestro condado, particularmente dentro de nuestras comunidades minoritarias. A medida que ómicron se infiltra en nuestra comunidad, solo podemos mantener la esperanza y el optimismo de que nuestro estado de vacunación colectiva evitará lo peor de los alcances del COVID.

Estamos felices en decir adiós al 2021 y seguiremos siendo optimistas de que podemos pasar la página del COVID en 2022. Estamos comprometidos con nuestra comunidad de Vermont, y nuestra comunidad ha demostrado su increíble compromiso con nosotros. Por esto, y por ti, estamos eternamente agradecidos.

Que el 2022 le traiga salud y paz a usted y a nuestra comunidad global.

Heidi R. Sulis

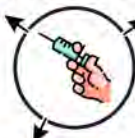
Heidi Sulis,
Directora Ejecutiva de ODC



1,800 vacunas contra el COVID



**120 ranchos
y huertos**



**125 negocios
locales**

2021 EN NÚMEROS

1,568 pacientes atendidos

738 nuevos pacientes

3,444 visitas médicas

330 visitas dentales

589 trabajadores hispanohablantes atendidos

3 pacientes de ODC tuvieron bebés

51 fincas, **5** huertos y **125** pequeños negocios en todo el condado de Addison visitado para pruebas, vacunas y educación del COVID-19 y vacunas contra la gripe

413 vacunas contra la gripe proporcionadas

335 consultas con personas sobre VT Health Connect

193 personas inscritas en VT Health Connect

1,800 dosis de vacunación COVID-19 proporcionadas

1,983 cantidad de horas que los voluntarios dedicaron a ODC

352 donantes independientes

860 cantidad de horas que los voluntarios de ODC tradujeron en ODC y oficinas especializadas

239 horas brindadas por los externos de odontología de la UNE en servicios a pacientes ODC

\$327,317 total de servicios en especie

**NÚMEROS
RÉCORD**

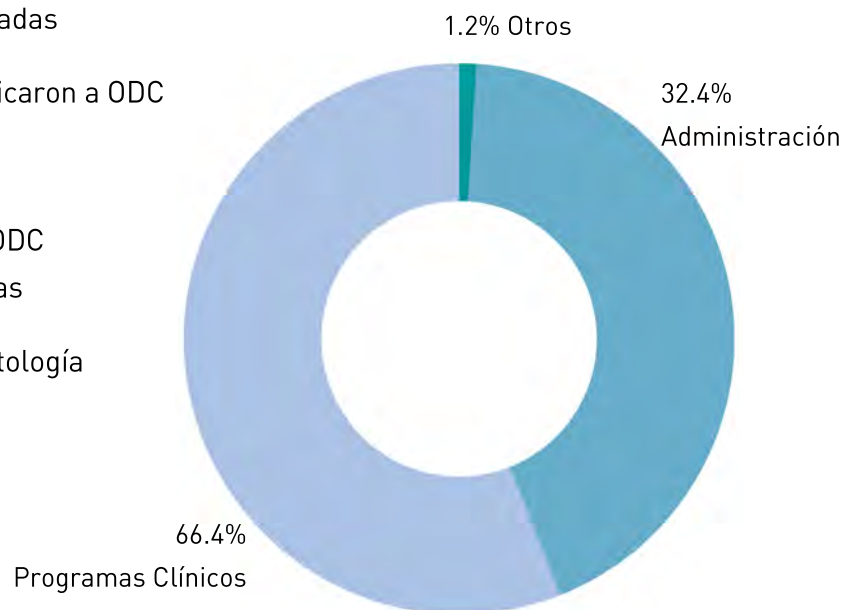
PRESUPUESTO TOTAL:

\$454,265

FUENTES



USOS



“ Gracias por continuar trabajando duro en nombre de la población inmigrante trabajadora de Vermont y sus familias. Me alegro de haber tenido la oportunidad de participar del trabajo importante que hacen ustedes en la ODC. ”

Kathie Hession, donante y ex voluntaria de la ODC

VOLUNTARIOS DE 2021

MÁS DE 80 VOLUNTARIOS DEDICARON
1.983 HORAS A LA ODC

Chris Grace
Médico
180.5 horas



Alan Moore
Intérprete
167 horas



Alice Berninghausen
Apoyo en la
oficina
96.5
horas



Carol Causton
Enfermera y
Presidenta de la
Junta
131.5 horas



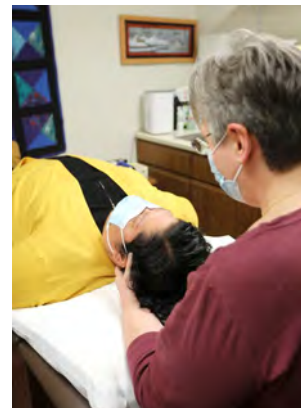
Roberto Veguez
Intérprete
115 horas



Raquel Albarran
Mattie Alpaugh
Emilia Andersen
Jean Andersson-Swayze
Nelly Aranibar-Salomon
Sarah Ashe
Alice Berninghausen
Sarah Bourne
Richard Brach
Catherine Bryne
Eliana Cañas-Parra
Carol Causton
Veronica Ciambra
Bristol Park Dental
Saltzman Dental
Lori Davis
Magdalena Deloya
Jessica Doos
Jilly dos Santos
Barbara Ekedahl
Adam Fasoli
Miguel Fernandez
Suzanne Germain
Gracie Getman
Mary Gill
Christopher Grace
Middlebury Dental Group
Ali O. Hamedani
Peter Hare
Peter Hopper
Gale Hurd
Elaine Ittleman
Pat Jackson
Hayley Jones

Ann Jones-Weinstock
Gus Jordan
Thea Joseph
Peggy Keith
Matthew Kimble
Kim Kurak
Kate LaMancuso
Linn Larson
Patty Lewis
Melanie Leider
Cindy Marshall
Aiden Masters
Susannah McCandless
Lucy McKeon
Aidan McMillan
Carolina Menendez Ferreira
Alan Moore
Margaret Myhre
Terrence Naumann
Associates in Orthodontics
Dorothy Punderson
Kathleen Ready
Patricia Reid
Mary Rizos
Sarah Robart
Alicia Rodriguez
Laurene Rogers
Julian Roy
Jim Runcie
Marilyn Sandoval Nulsen
Maggi Shadroui
Samantha Shanks
Scott Smith
Jay Stearns

Susan Stone
Mary Beth Tichacek
Gina Tindall
Sarah Tully
Roberto Veguez
Susan Veguez
Maria Luisa Verduzco
Hector Vila
Jessica Wagener
Kate Williams
Lisa Winkler
Naomi Wolcott-MacCausland
Rosalie Wright-Lapin
Jordan Young II
Maja Zimmermann
UNE Dental Externs: Kevin
Conchieri, Jessica Guter,
Meghan McAlary, and Grace Yasewicz
UVMC Family Practice Residents
VTC Nursing Students



Cindy Marshall,
fisioterapeuta



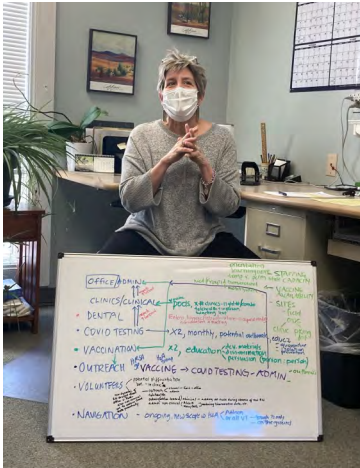
Sarah Robart, enfermera



Parte del equipo voluntario de extensión de ODC en 2021

2021, 2° AÑO DE LA PANDEMIA

¿Le cuesta identificar lo que pasó en 2020 o en 2021? Usted no está solo. La pandemia ha afectado profundamente nuestra memoria. Aquí presentamos algunas imágenes que nos ayudan a recordar algunos de los aspectos más destacados de ODC en 2021.



Enero 2021

La directora ejecutiva de ODC, Heidi Sulis, en una reunión de planificación con el personal de ODC



Febrero 2021

ODC se une al esfuerzo "Everyone Eats" ("Todos Comen") apoyando la logística necesaria para la distribución semanal de comidas a los trabajadores migrantes en el condado de Addison



Marzo 2021

Entre enero y marzo de 2021, todo el personal de ODC recibe sus 2 dosis de la vacuna contra el COVID. En la foto, Magdalena Deloya, la primera educadora de extensión de ODC



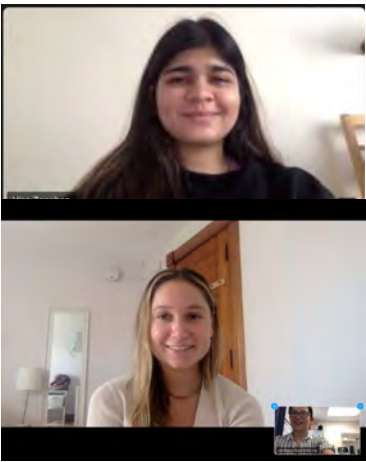
Marzo 2021

ODC comienza a vacunar contra COVID en los ranchos. En la foto, Martha Redpath, quien se une al personal para el esfuerzo. En 2021, ODC proporciona 1.800 dosis de vacunación contra el COVID-19



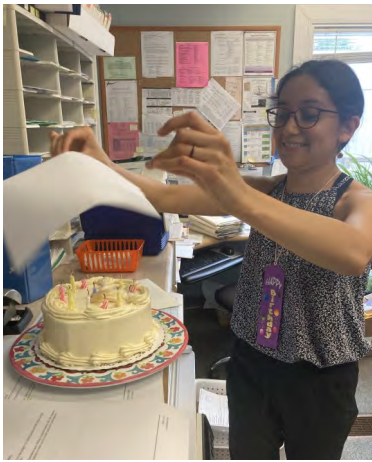
Abril 2021

¡Julia Doucet, enfermera de extensión comunitaria de ODC, cumple 50 años! Celebramos con un delicioso pastel hecho por la intérprete voluntaria y miembro de la junta Alicia Rodríguez



Mayo 2021

Hira Zeeshan '22 y Olivia Eddy '21 toman la clase "Aprendizaje Conectado a la Comunidad" del Centro de Participación Comunitaria del Middlebury College y se reúnen semanalmente con la especialista en comunicaciones de ODC, Christiane Kokubo



Mayo 2021

Paola Meza, Coordinadora de Servicios al Paciente de ODC, incorpora una nueva forma de apagar las velas de su pastel de cumpleaños durante la pandemia



Junio 2021

Heidi Sulis recibe el Premio al Servicio Comunitario Buster Brush 2021 del Rotary Middlebury

¡UN PUNTO BRILLANTE!

El 26/10/2021 tuvimos nuestra primera clínica sin necesidad de intérpretes. ¡Todos los voluntarios esa noche —Carol Causton, RN, Marilyn Sandoval-Nulsen, RN, Suzanne Germain, NP y Jay Stearns, MD— pueden brindar atención en español!



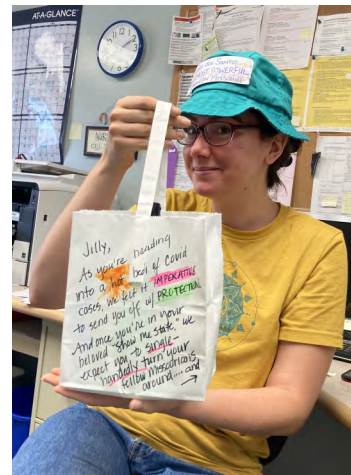
Junio 2021

Podemos organizar la despedida de soltera de Paola Meza después de un año de retraso. En la foto: Paola Meza, Melanie Clark, Jilly dos Santos, Heidi Sulis y los pasantes de verano, Kevin Mata y Diana Meza



Junio 2021

Julia Doucet es nominada "Pandemic All-Star" ("Estrella de la pandemia") por el periódico *Seven Days* (foto de Caleb Kenna para *Seven Days*)



Julio 2021

Jilly dos Santos, ex intérprete voluntaria y asistente administrativa, deja la ODC para ir a la escuela de trabajo social en la Universidad de Washington en St. Louis



Agosto 2021

Heidi Sulis piensa bien lo que desea para su cumpleaños



Agosto 2021

Último mes de nuestros pasantes de Verano, Diana Meza y Kevin Mata, con nosotros



Septiembre 2021

La enfermera Savannah Solomon se une al equipo de ODC



Octubre 2021

Alysse Anton se une al equipo de ODC como la nueva asistente administrativa bilingüe



Octubre y Noviembre 2021

Después de un lapso de 2 años, ofrecemos nuestra primera capacitación virtual en vivo para voluntarios generales e intérpretes médicos. Participan 24 y 10 personas respectivamente



Jesús

Historia: *En Tus Manos*

Arte por John Carvajal

Pregunta: ¿Cómo fue para usted compartir su historia?

Respuesta: Fue una experiencia que traía yo guardada, que no podía yo relatar o platicar. Fue una experiencia buena, poder relatarla. Yo me sentí bien platicando acerca de eso.

P: ¿Cómo fue después? ¿Sabía lo que iba a pasar con la historia?

R: No, no tenía ni idea de que la iban a poner de esa manera.

P: ¿Qué sintió cuando vio la historia en forma de historieta?

R: Por un lado, me sentí un poco así... Pero por otro lado me sentí bien, porque como no relata la historia los nombres verídicos de las personas, pensé: "alguien va a leer las experiencias que uno vive y va a ser bueno". A lo mejor, alguien pasó por la misma historia, o parecida, y va a identificarse y pensar "eso me pasó a mí también", y no va a sentirse tan solo.

P: Cuando vio su historieta, ¿le pareció que era con otra persona o lo identifico como su historia?

R: Pensé: "¡soy yo!" Pero empecé a analizar y ya he intentado leerlo como si le



hubiera pasado a otra persona.

P: ¿Y cree que eso fue bueno o no hizo diferencia?

R: Mucha diferencia, porque hablaba ahora de lo vivido.

P: ¿Le ha gustado cómo el artista ha planteado su historia?

R: ¡Ah sí!

P: ¿Cree que la historia le ayudó a superar de alguna manera lo que pasó, o fue malo recordarla?

R: Por un lado, sí, porque se quitó un poco ese pendiente de encima.

P: ¿Le interesaría participar una vez más con otra historia?

R: Si es para beneficio de algo, sí. No hablo de un beneficio económico, pero si trae beneficios a las personas que lo leen para que ellas puedan analizar su propia historia, eso me gustaría.

Guadalupe



Historia: *El Primer Amor de Toda Mujer Debería Ser el Amor Propio*
Arte por Iona Fox

Pregunta: ¿Cómo fue para usted compartir su historia?

R: Bueno, fue triste al remover los sentimientos, pero también fue como sacarlos de mi cuerpo y sentirme desahogada y mejor. Los dos sentimientos a la vez.

P: ¿Cómo fue cuando vio la historieta por primera vez? ¿Cómo se sintió?

R: Contenta, me gustó.

P: Cuando vio la historieta, ¿ha podido identificarse con el dibujo, le pareció que era su historia o le pareció que era de otra persona?

R: Sí, parecía mi historia. Me hubiera gustado más los dibujos a colores (risas)..., pero sí, era mi historia.

P: ¿Ha podido o querido mostrar esa historia a amigos o familiares? ¿Y cómo fue la reacción?

R: Solo compartí con mi familia: mi esposo y mis hijos. También la mandé a mi familia en México, ellos no sabían todo lo que había pasado hasta que compartí la historieta, pero tampoco hemos platicado de eso.

P: ¿Es algo de lo que le gustaría, hablar de eso con su familia?

R: Sí, pero creo que ya es tarde. Creo que ya pasó mucho tiempo y no sé si quiero volver a

El verano pasado, *El Viaje Mas Caro* se lanzó en inglés con 19 historias. Hablamos con tres de los narradores sobre cómo se sintieron.

recordar eso... no, no lo creo.

P: Si hubiera otros proyectos para compartir más historias, ¿tendría interés?

R: Pues, no sé. ¿La misma idea otra vez? ¿O contar de mi vida ahora? Me gustaría hablar de mi vida ahora. Me gustaría hablar de mi vida como inmigrante, de cómo está viviendo Guadalupe ahora, después de haber hecho ese viaje. Cómo es la vida ahora es de lo que me gustaría hablar.

P: ¿Cómo es la vida ahora?

R: ¡Mejor! Mucho mejor que esos años.

P: ¿Ha leído las historias de otras personas?

R: He leído varias. Me pongo triste, porque muchas personas pasaron dificultades, más dificultades que yo. Algunos perdieron a miembros de su familia, o vieron a personas morir en el desierto... Yo no viví eso.

P: ¿Cómo fue ver su historia en el libro?

R: Fue bonito y emocionante. Mis hijos lo están leyendo, son adolescentes.

P: ¿Sus hijos saben que la historia de Guadalupe es su historia? ¿Han preguntado más?

R: Sí, ahora sí. Hemos hablado de eso, he explicado todo y ellos han comprendido. Mi familia que está en México, no, pero mi esposo y mis hijos, sí. Y está bien conmigo y con ellos.

El Migrante de Hidalgo

Historia: *Algo Adentro*

Arte por Marek Bennett

Pregunta: ¿Cómo se sintió después de compartir su historia?

Respuesta: Fue emocionante que me hayan tomado en cuenta para platicar mi historia, algo que nunca esperé, como inmigrante.

P: ¿Recuerda su reacción la primera vez que vio su historieta?

R: Fue una emoción poder compartir lo que vivió uno, lo que sufrió para poder llegar aquí, de cómo fue su travesía.

P: ¿Le gustaron los dibujos?

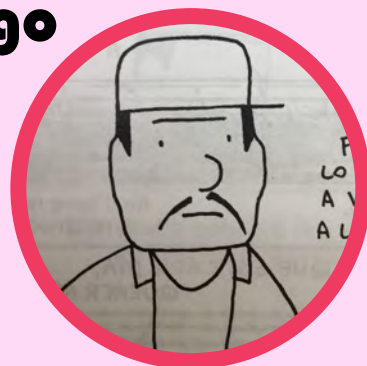
R: Ah, pues claro que sí. Ellos son muy bonitos.

P: Cuando vio su historieta, ¿se sintió representado o de alguna manera parecía que no era usted?

R: Mi trabajo de ayudante general con las máquinas y los tractores está muy bien representado. Y mi otro trabajo—en mi tiempo libre, me dedico al arte—, está muy bien representado también.

P: ¿Cómo fue ver su arte insertado en la historieta?

R: Yo mismo casi no puedo creer. Cuando llegué aquí a Vermont, yo no tenía esa inquietud, esa idea de poder sacar algo que traía yo adentro, de practicar el arte. Es algo que también me motiva y me emociona. Hay muchos que han venido a Vermont y



quizás sepan hacer algo y no lo han podido sacar aquí, hay que trabajar y trabajar y regresar. Entonces, todos me dicen que esta muy bien que yo haya podido sacar algo, hacer algo.

P: ¿Tiene planes de regresar a México pronto?

R: Me gustaría esperar un poco más. Lo que me hace querer regresar pronto por su edad es mi mamá, que cuenta ahorita con 98 años. Son hartitos años y ella también quiere verme. Me he detenido por la pandemia. Aquí por lo menos tenemos la vacuna, allá en México está muy escasa. Todo esto me ha detenido, pero ya quisiera regresar a visitar a mi familia.

P: ¿Cuanto tiempo lleva aquí?

R: Diecisiete años. Si Dios me da el privilegio de poder regresar, tendré mucho que agradecerle a América y Vermont por darme trabajo. Y muchas gracias a la Clínica Open Door, porque en primer lugar me hizo una gran invitación, y en segundo, me ha dado un apoyo bastante bueno para mi salud.

REINICIANDO EL 2022

CONOZCA A EMILIA ANDERSEN, NUESTRA PASANTE DE ENERO DE 2022



Emilia Andersen es estudiante de último año en Middlebury College

CRECÍ EN SANTA ROSA, California, aproximadamente una hora al norte de San Francisco. Cuando llegó la época de postular a la universidad, tenía muchas ganas de probar algo nuevo y diferente. Me gustó la idea de tener cuatro estaciones del año distintas, vivir cerca de una montaña de esquí e ir a una escuela pequeña, lo que eventualmente me trajo a Middlebury. Aunque la realidad de vivir en la nieve me sorprendió bastante en mi primer año, desde entonces empecé a amar Middlebury College y la maravillosa comunidad que lo rodea. Si bien el campus en sí mismo a veces puede parecer una burbuja, las experiencias como trabajar en la Clínica Open Door, que me permiten salir y relacionarme con la comunidad local, han sido algunas de las más valiosas para mí en términos de hacer que Middlebury se sienta como un hogar.

Aprendí sobre la Clínica a través de mi trabajo como técnica médica de emergencia en Middlebury. Escuché sobre otros estudiantes universitarios que habían trabajado aquí y estaba realmente interesada en saber de qué se trata una clínica comunitaria. Comencé a ser voluntaria en 2020 y, después de una gran pausa relacionada con la pandemia, regresé a la escuela y volví a ser voluntaria el otoño pasado. Como recién llegada, me llamó la atención de inmediato cuán dependiente es el trabajo de ODC en establecer un fuerte sentido de confianza y respeto entre proveedores y pacientes. Ha sido realmente increíble ver cuán dedicados son los proveedores aquí para fomentar estas relaciones y cuán importante es esto para mejorar la salud de las personas y, en última instancia, de toda nuestra comunidad.

La primera semana de mi pasantía pareció un torbellino, ¡y estoy realmente agradecida de cuán acogedores y amables han sido todos en el equipo de ODC! Como pasante, ha sido divertido tener una ventana a muchos proyectos diferentes y aspectos del trabajo que se llevan a cabo a lo largo del día. Desde aprender sobre las operaciones administrativas de preparación hasta asistir a las clínicas de los martes por la noche, ha sido increíble ver cuán apasionados y conocedores son todos los que trabajan aquí.

“ Después de una pausa tan larga fuera de la escuela debido a la pandemia, irónicamente, regresar para el último año se ha sentido más como un comienzo que como un final. ”

Emilia Andersen,
Pasante de enero del 2022 de la ODC

En la escuela, estudio Neurociencia y tengo una especialización en Salud Global, por lo que mis planes para este próximo semestre incluyen terminar mis cursos en estas áreas. Aparte de eso, planeo continuar como voluntaria aquí en ODC, continuar con mi trabajo en el Museo de Arte de Middlebury College y comenzar un proyecto de investigación independiente sobre los determinantes ambientales de la salud humana. Después de superar tantos obstáculos relacionados con la pandemia, estoy muy emocionada de apreciar este último semestre en el campus, con mis amigos.

Después de una pausa tan larga fuera de la escuela debido a la pandemia, irónicamente, regresar para el último año se ha sentido más como un comienzo que como un final. La graduación, en ese sentido, todavía me parece muy lejana. Cuando llegue el día, sé que me entristecerá separarme de Middlebury, de la gente maravillosa que he conocido mientras estuve aquí y del hermoso estado de Vermont. Al mismo tiempo, estoy emocionada por lo que sea que traerá la próxima aventura de la vida y sé que las lecciones que aprendí y las relaciones que formé mientras estuve en Middlebury me seguirán de por vida.

En mi tiempo libre me encanta salir a esquiar, hacer caminatas en las hermosas Montañas Verdes y, más recientemente, comencé a aprender a surfear mientras pasaba el verano en San Francisco. También me encanta cocinar, hacer jardinería, crear cerámica en el torno de alfarería y, cuando estoy en casa, a menudo se me puede encontrar tirando el frisbee para mi perro, Jules. Mis libros favoritos son *All the Light We Cannot See*, *Alias Grace*, *Barbarian Days: A Surfing Life*, *The Hungry Tide* y *Harry Potter*, todos ellos.



Emilia en una clínica de ODC los martes por la noche

MOMENTOS, RITUALES, Y RESOLUCIONES



“Aunque la Navidad sea muy tradicional para nosotros, ya que siempre comemos la misma cena cada año, el Año Nuevo no lo es. Siempre tenemos una cena elegante y siempre cambia. Las resoluciones siempre son lo mismo: ¡rebajar de peso y hacer mas ejercicio! ¡Nada original o inspirador!

El gran momento del año con ODC fue ser parte del equipo de extensión, haciendo pruebas, educando y vacunando a nuestros trabajadores en los ranchos de leche, huertos y muchos otros lugares. ¡No puedo decir cuantas vacunas di este año pero sé que fueron cientos! Además de ser una gran experiencia hacer algo para atacar esta terrible pandemia, ¡fue realmente inspirador ser parte de un gran equipo!

¡Bravo a todos!”
Carol Causton, Enfermera
Presidente de la Junta Directiva de ODC



“A la mitad de otra ola de COVID, pase el fin de semana del año nuevo y la semana siguiente hablando con pacientes enfermos, prescribiendo cuidados y hacienda pruebas.

Nada muy alentador.

Por lo general, trato de elegir una cosa para mejorar en el año nuevo, pero no lo he pensado este año. Solo estoy tratando de sobrevivir.”

Linn Larson, Médica
Directora Médica
Voluntaria de ODC



“Nuestra celebración del año nuevo siempre empieza un poco temprano porque es el cumpleaños de mi hermana. Después de los festejos de cumpleaños, seguimos la tradición española de ‘las 12 uvas de la suerte’: cada uva representa un mes del año nuevo, y 12 segundos antes de la medianoche, se supone que tiene que comerse las uvas lo más rápido posible y hacer un deseo para cada mes, seguido de beber un vaso de sidra.

¡En verdad, no mucha gente puede comerse 12 uvas en 12 segundos sin atragantarse!

A la medianoche, todos empezamos a cantar y le damos abrazos a todas las personas, deseándoles un feliz año nuevo, viendo a los vecinos prender fuegos artificiales y bailando.”

Paola Meza
Coordinadora de los Servicios al Paciente de ODC



“Mi tradición es asistir a misa en el día de Año Nuevo.

Por lo demás, el año nuevo es muy tranquilo.”

Laurene Rogers
Miembro de la Junta Directiva de ODC



¡El gran momento de ODC 2021 para mi fue comenzar a trabajar aquí en septiembre! Algunas de mis partes favoritas hasta ahora:

Ir a los ranchos y huertos (¡donas de sidra!), familiarizarme con Addison County, mis nuevas compañeras (¡las mejores del mundo!) y ¡cada vez sentirme más cómoda con mi español! Para este año nuevo, me gustaría seguir enfocada en mi salud y felicidad, mi trabajo y haciendo buenas obras.”

Savannah Solomon, Enfermera
Enfermera Administradora de Casos



“Las tradiciones no son siempre obvias para aquellos que las siguen y son a menudo vistas como mundanas. Pero nuestra tradición de Año Nuevo comienza con la cena con amigos y termina con nosotros babeando mientras esperamos que la esfera baje en Times Square para por fin poder irnos a dormir.

En medio de eso hay fogatas, juegos, y reflexiones sobre el año que terminó y los que siguen.”

Julia Doucet, Enfermera
Enfermera de Extensión Comunitaria y
Gerente de Casos



“La nochebuena está llena de tradiciones e importancia en las dos culturas con las que crecí, la brasileña y la japonesa.

Salí de la oficina en mi último día de trabajo en 2021 con el pie derecho. El 31/12, tuve una rica cena con bastante lenteja y granada, para que el nuevo año esté lleno de prosperidad, amor y salud. Y como mucha gente en Brasil, también comencé 2022 con ropa interior nueva.”

Christiane Kokubo
Especialista en Comunicaciones de ODC

PERSONAL Y JUNTA DIRECTIVA DE ODC EN 2022

STAFF



Heidi Sulis, MPH
Directora Ejecutiva



Alysse Anton
Asistente Administrativa



Ike Chepolis
Asistente Dental



Melanie Clark
Consejera de Solicitudes
de Seguro Médico



Julia Doucet, RN
Enfermera de Extensión y
Gerente de Casos



Gretchen Dunn, RDH
Higienista Dental



Christiane Kokubo
Especialista en Comunicaciones



Paola Meza
Coordinadora de Servicios al Paciente



Martha Redpath, RN
Enfermera



Savannah Solomon, RN
Enfermera Gerente de Casos

JUNTA DIRECTIVA



Carol Causton, RN
Presidente de la Junta
Pueblo: Shoreham



Adam Fasoli, DMD
Director Dental
Pueblo: Middlebury



Miguel Fernandez
Secretario
Pueblo: Weybridge



Gale Hurd
Pueblo: Weybridge



Ann Jones-Weinstock
Pueblo: Middlebury



Peggy Keith
Pueblo: Middlebury

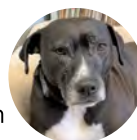


Matthew Kimble
Pueblo: Middlebury



Linn Larson, MD
Directora Medica
Pueblo: Middlebury

PERSONAL EN 4 PATAS



Joplin



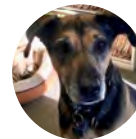
Emmie



Nell



Monty



Moka

GRACIAS ESPECIALES A



Kathleen Ready, RN
Enfermera Voluntaria



Patricia Reid
Pueblo: Vergennes



Alicia Rodriguez
Pueblo: Salisbury



Laurene Rogers
Pueblo: Middlebury



Jim Runcie, Esq
Pueblo: Starksboro



Gina Tindall
Pueblo: Leicester

SEA PARTE



Con cheque

Open Door Clinic
100 Porter Drive
Middlebury, VT 05753

En nuestro sitio web



www.opendoormidd.org/donate



En Facebook

facebook.com/opendoorclinicvt



Con TripHeroes

Elija Open Door Clinic como la organización a la cual donar al reservar su tan esperado viaje con Tripheroes en www.tripheroes.org y ellos nos donarán las tarifas de procesamiento.

En Amazon Smile



Busque Community Health Services
of Addison County



¡Guarde la Fecha!

¡La ODC va a ser la organización beneficiaria del fondo Sunshine ("Brillo Solar") de Lawson's Finest Liquids del 1ro al 15 de Agosto!

Durante este tiempo, 100% de las donaciones recibidas por los clientes de su restaurante en Waitsfield y a través de sus tienda en línea serán donadas a ODC.

¡Anótalo! ¡Muchas gracias!